

(四) 根據十月十四日第62/96/M號法令第十二條第二款規定，委任下列機構的委員：

- 澳門大學代表蘇文成，候補代表丁燈；
- 澳門金融學會代表葉啟明及馬竹豪，候補代表分別為李德濂及符卓玲。

二、根據十月十四日第62/96/M號法令第十六條第三款規定，委任高展文為統計諮詢委員會秘書。

三、本批示自二零一三年二月十一日起生效。

二零一二年十一月三十日

行政長官 崔世安

### 第 52/2012 號行政長官公告

羅馬尼亞政府與中華人民共和國政府以換文方式就羅馬尼亞在中華人民共和國香港特別行政區設立總領事館達成協議。按照中央人民政府的命令，行政長官根據澳門特別行政區第3/1999號法律第六條第一款的規定，命令公佈羅馬尼亞政府照會的羅馬尼亞文及中文正式文本，以及中華人民共和國政府照會的中文正式文本。

根據上述協議，羅馬尼亞駐中華人民共和國香港特別行政區總領事館的領區為香港特別行政區和澳門特別行政區。

協議自二零零三年八月十一日起生效。

二零一二年十二月四日發佈。

行政長官 崔世安

.....

羅馬尼亞駐華大使館向中華人民共和國外交部致意，並謹代表羅馬尼亞政府確認，羅馬尼亞政府和中華人民共和國政府，本着進一步發展兩國友好關係的共同願望，經過友好協商，就羅馬尼亞在中華人民共和國香港特別行政區設立總領事館事達成協議如下：

#### 第一條

中華人民共和國政府同意羅馬尼亞政府在中華人民共和國香港特別行政區設立總領事館，領區為香港特別行政區和澳門特別行政區。

4) Ao abrigo do n.º 2 do artigo 12.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro:

· So Man Shing Simon (efectivo) e Ding Deng (substituto), em representação da Universidade de Macau;

· Ip Kai Ming e Ma Chris Chuk Ho (efectivos) e Lee Tak Lim e Foo Cheuk Ling Alexandra (respectivos substitutos), em representação do Instituto de Formação Financeira de Macau.

2. Ao abrigo do n.º 3 do artigo 16.º do Decreto-Lei n.º 62/96/M, de 14 de Outubro, é nomeado Kou Chin Man como secretário da Comissão Consultiva de Estatística.

3. O presente despacho entra em vigor no dia 11 de Fevereiro de 2013.

30 de Novembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

### Aviso do Chefe do Executivo n.º 52/2012

O Governo da Roménia e o Governo da República Popular da China concluíram, por troca de notas, o acordo relativo à instalação do Consulado Geral da Roménia na Região Administrativa Especial de Hong Kong da República Popular da China. Neste sentido, o Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 da Região Administrativa Especial de Macau, por ordem do Governo Popular Central, a Nota do Governo da Roménia nos seus textos autênticos em línguas romena e chinesa, e a Nota do Governo da República Popular da China no seu texto autêntico em língua chinesa.

Em conformidade com o disposto no referido acordo, a Região Administrativa Especial de Hong Kong e a Região Administrativa Especial de Macau são áreas de jurisdição consular do Consulado Geral da Roménia na Região Administrativa Especial de Hong Kong da República Popular da China.

O acordo entrou em vigor em 11 de Agosto de 2003.

Promulgado em 4 de Dezembro de 2012.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

Ambasada Romaniei in Republica Populara Chineza prezinta salutul sau Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Populare Chineze si in numele Guvernului Romaniei are onoare sa confirme ca, Guvernul Romaniei si Guvernul Republicii Populare Chineze, in temeiul aspiratiilor comune de a dezvolta continuu relatii prietenesti, prin consultari amicale, au ajuns la urmatoarea intelegere asupra infiintarii de catre Romania a unui Consulat General in Regiunea Administrativa Speciala Hong Kong din Republica Populara Chineza:

**Art. 1 – Guvernul Republicii Populare Chineze este de acord ca Guvernul Romaniei sa deschida Consulat general al Romaniei in Regiunea Administrativa Speciala Hong Kong din Republica Populara Chineza avand drept circumscriptie consulara spatiul Regiunii Administrative Speciale Hong Kong si al Regiunii Administrative Speciale MACAO.**

## 第二條

中華人民共和國政府根據一九六三年四月二十四日《維也納領事關係公約》以及中華人民共和國有關法律規定和對等原則，為羅馬尼亞駐香港特別行政區總領事館執行領事職務提供必要的協助和便利。

## 第三條

雙方將本着友好與互諒精神，根據一九六三年四月二十四日《維也納領事關係公約》，以及國際慣例，妥善處理好兩國間的領事問題。

以上內容，如蒙外交部代表中華人民共和國政府覆照確認，本照會和外交部的覆照即構成兩國政府之間的一項協議，並自外交部覆照之日起生效。

.....

## 中華人民共和國二〇〇三年八月十一日照會

.....

中華人民共和國外交部向羅馬尼亞駐華大使館致意，並謹確認收到大使館二〇〇三年八月五日第2055號照會，內容如下：

“羅馬尼亞駐華大使館向中華人民共和國外交部致意，並謹代表羅馬尼亞政府確認，羅馬尼亞政府和中華人民共和國政府，本着進一步發展兩國友好關係的共同願望，經過友好協商，就羅馬尼亞在中華人民共和國香港特別行政區設立總領事館事達成協議如下：

## 第一條

中華人民共和國政府同意羅馬尼亞政府在中華人民共和國香港特別行政區設立總領事館，領區為香港特別行政區和澳門特別行政區。

## 第二條

中華人民共和國政府根據一九六三年四月二十四日《維也納領事關係公約》以及中華人民共和國有關法律規定和對等原則，為羅馬尼亞駐香港特別行政區總領事館執行領事職務提供必要的協助和便利。

## 第三條

雙方將本着友好與互諒精神，根據一九六三年四月二十四日《維也納領事關係公約》，以及國際慣例，妥善處理好兩國間的領事問題。

以上內容，如蒙外交部代表中華人民共和國政府覆照確認，本照會和外交部的覆照即構成兩國政府之間的一項協議，並自外交部覆照之日起生效。”

外交部謹代表中華人民共和國政府確認，同意上述照會內容。

.....

## 第 53/2012 號行政長官公告

墨西哥合眾國政府與中華人民共和國政府以換文方式就墨西哥合眾國駐香港特別行政區總領事館領區擴大至澳門特別行

*Art. 2 – Guvernul Republicii Populare Chineze, in conformitate cu Conventia de la Viena din 24 aprilie 1963 privind relatiile consulare, si cu legile si reglementarile pertinente ale Republicii Populare Chineze, precum si potrivit principiului reciprocitatii, va acorda asistenta si facilitatile necesare Consulatului General al Romaniei in RAS Hong Kong in exercitarea functiilor sale consulare.*

*Art. 3 – Cele doua parti vor solutiona problemele consulare dintre cele doua tari in spiritul prieteniei si intelegerii reciproce, in concordanta cu Conventia de la Viena din 24 aprilie 1963 privind relatiile consulare si potrivit practicilor internationale.*

Daca cele de mai sus sunt confirmate de catre Ministerul Afacerilor Externe in numele Guvernului Republicii Populare Chineze prin NOTA de raspuns, prezenta NOTA, impreuna cu NOTA de raspuns a Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Populare Chineze vor constitui o intelegere intre cele doua guverne care va intra in vigoare de la data NOTEI de raspuns a Ministerului Afacerilor Externe al Republicii Populare Chineze.

## Aviso do Chefe do Executivo n.º 53/2012

O Governo dos Estados Unidos Mexicanos e o Governo da República Popular da China chegaram, por troca de notas, ao entendimento relativo à extensão da área de jurisdição consular